

I.

CONFIDENTIELLE

Praha, le 15 Juin 1950.

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS
ET LE COMMERCE - NEGOCIATIONS TARITAIRES
EN 1950.

Liste des Produits

pour lesquels la Tchécoslovaquie désire obtenir des concessions sur les droits du tarif de la France.

| No du : | Désignation des produits | Droit : | Droit : |
|---------|--------------------------|----------|-----------|
| Tarif : | | actuel : | demandé : |

K.

| | | | |
|----------|--|-----|-----|
| ex 22 A | Jambons crus, fumés de Prague ou similaires, accompagnés d'un certificat d'origine et de qualité, délivré par une autorité compétente du pays expéditeur, agréé par le ministre d'agriculture. | 30% | 10% |
| ex 107 | Malt | 30% | 15% |
| ex 117 | Houblon | 15% | 5% |
| ex 162 B | Jambons | 50% | 10% |
| ex 608 | Rubans encrés ou imprégnés, tampons encrés | 15% | 10% |
| 609 A | Crayons dites "d'ardoise" etc. | 25% | 10% |
| 609 B | Craies en bâtons ou en pains | 20% | 10% |
| 609 C | Fusains naturels ou factices | 20% | 10% |
| ex 609 D | Mines pour crayons à écrire ou à dessiner sur toutes matières | 20% | 10% |

| : No du : : Tarif : | Désignation des produits | : Droit : : actual: demandé : | : Droit : : demandé : |
|------------------------|--|----------------------------------|--------------------------|
| 610 | Crayons composés plus de 6,5 mm avec mine de graphite, d'ardoise ou de couleur 0,5 mm et moins | 25-30% | 10% |
| 718 | Tuyaux en caoutchouc | 14 | Libres |
| ex 767 A | Bois communs, confitures etc., plus de 75 mm | 14 | 10% |
| 833 L | Papier stencil | 22% | 10% |
| ex 833 M | Papier carbone | 22% | 10% |
| 970 A-D | Tissus de lin ou de ramie purs ou mélangés entre eux et assimilé- lés unis: A/ écrus B/ blanchis, crévés, lavés, lessivés, ou apprêtés C/ teints D/ fabriqués avec des fils de diverses couleurs | 25% | 10% |
| 971 A-D | Tissus de lin ou de ramie, purs ou mélangés entre eux et assimilés, façonnés /dema- sés et autres/ - A/ écrus B/ blanchis, crévés, lavés, lessivés, ou apprêtés C/ teints D/ fabriqués avec des fils de diverses couleurs | 25% | 10% |
| 973 C-D | Tissus de coton pur et assi- milés, unis non mercerisés C/ teints D/ fabriqués avec des fils de diverses couleurs | 20% | D/10% |

| : No du : : Tarif : | Désignation des produits | : Droit : : actuel : droit : demandé : |
|------------------------|---|--|
| 974 C, | Tissus de coton pur, et assi- milés, unis mercerisés: teints | 35% C/15% |
| 974 D | fabriqués avec des fils de diverses couleurs | 20% 10% |
| 980 C, D | Tissus de coton pur et assi- milés, façonnés, non dénom- nés ni compris ailleurs, non mercerisés: C/ teints D/ fabriqués avec des fils de diverses couleurs | 35% 15% |
| 981 C, | Tissus de coton pur et assi- milés, façonnés non dénommés ni compris ailleurs, merceri- sés: C/ teints | 35% 15% |
| 981 D | D/ fabriqués avec des fils de diverses couleurs | 20% 10% |
| 1071 D, E, G, | Vêtements de dessus pour hommes et garçonnets D/ Vêtements de travail E/ Vêtements d'intérieur G/ Autres | 22% 10% |
| Ex 1074 | Chemises pour hommes et garçonnets | 22% 10% |
| 1086 A, B | Linge de maison: A/ de lit exécuté entièrement à la machine B/ de table exécuté entièrement à la machine | droit 10% du tissu |

| No du Tarif | Désignation des perceptions | Droit actuel | Droit demandé |
|----------------------|--|-----------------|------------------|
| 1086 D | d'office et de cuisine | 5% | |
| 1158 A | Cloches en feutre pour chapeaux; en feutre de paille ou de laine et paille | 10% | 10% |
| 1158 B | Cloches en feutre pour chapeaux en feutre de laine | 10% | 10% |
| 1236 A,B | Verrerie de table ou de cuisine A/ non taillée, ni dépolie, ni gravée ni décorée B/ Taillée, dépolie, gravée ou décorée autrement que par simple moulage | 10% | 10% |
| 1237 | Verrerie d'appartement et d'ornementation /vases, coupes, statuettes, cendriers etc./ taillés, dépolis, gravés, décorés ou non | 20% | 12% |
| ex 1238 A,B | Verrerie d'éclairage, de signalisation et d'optique commune: A/ Verres de lampes, verrières et cheminées d'éclairage B/ Réflecteurs, diffuseurs, miroirs, coupelles, abat-jour, globes, tulipes et articles similaires | 20% | 12% |
| ex 1238 C | Paralogue pour les autres | 20% | 10% |
| ex 1245 A,B, C,D, | Ouvrages en cristal: A/ Bouteilles, flacons, bocaux, pots et autres récipients d'emballage. B/ Verrerie de table et de cuisine C/ Verrerie d'appartement et d'ornementation D/ Verrerie d'éclairage | 24% | 15% |

| No du : | Désignation des produits | Droit : | Droit : |
|-----------|--|----------|-----------|
| Tarif : | | actuel : | demandé : |
| ex 1491 | Petite bouclerie en tous métaux communs | 18% | libres |
| ex 1492 | Ocillels | 20% | libres |
| ex 1493 | Agrafes | 20% | libres |
| ex 1496 | Epingles à piquer ordinaires | 25% | libres |
| ex 1497 | Epingles de sûreté en tous métaux communs | 25% | libres |
| ex 1501 | Des à coudre en tous métaux communs | 25% | libres |
| ex 1539 | Villebrequins | 30% | 10% |
| ex 1625 E | Grochets dentelles et aiguilles à tricoter | 22% | libres |
| 1630 A | Têtes de machines à coudre familiales | 16% | 12% |
| 1807 | Motocyclettes, etc. | 25% | 20% |
| ex 1939 | Carabines de chasse et de tir automatiques semi - automatiques ou à répétition | 35% | 20% |
| ex 2004 | Boutons-pression en métaux communs | 20% | libres |
| ex 2005 | Boutons mécaniques | 20% | libres |
| ex 2007 | Boutons pour pantalons | 20% | libres |

II.

Prolongation de la validité des concessions territoriales de la Liste III de l'Accord général sur les Droits de Douanes et le Commerce.

La Tchécoslovaquie se réserve le droit de modifier cette liste plus tard, à savoir: de supprimer certaines positions, d'en ajouter d'autres, de modifier les droits demandés, etc.

R E P U B L I Q U E F R A N C A I S E

SECRET

15 JUIN 1950

3^e Session de négociations tarifaires (TORQUAY 1950)

T C H E C O S L O V A Q U I E

Liste des demandes de concessions présentées par la FRANCE sur le tarif douanier de la TCHECOSLOVAQUIE.

Conformément à la Résolution des Parties Contractantes en date du 1er Avril 1950, concernant la prorogation des listes annexées à l'Accord Général, la France entend conserver le bénéfice des concessions obtenues par elle à Genève en 1947.

NOTAS:-

1^o) - Fils et tissus de coton.-

D'autre part la France demande que soient assimilés aux articles de coton pur les articles textiles (fils et tissus) formés d'un mélange intime, dans le fil, de coton et de fibre de lorsque la proportion de cette dernière matière n'excède pas 10%, avec toutefois une tolérance technique de 10% sur le poids de la fibre ainsi incorporée au coton.

2^o) - La France se réserve de reprendre à son compte la négociation des positions négociées aux conférences précédentes par la Tchécoslovaquie avec des pays tiers au cas où ceux-ci ne reprendraient pas à Torquay les pourparlers à leur sujet.

ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS
ET LE COMMERCE - NEGOTIATIONS TARIFAIRES
EN 1950

Liste / supplémentaire /

des concessions tarifaires que la Tchécoslovaquie désire obtenir
sur les droits du tarif de la France.

/ November 1950 /

| No du Tarif français | Désignation des produits | Droit actuel | Droit demandé |
|----------------------------|---|-----------------|------------------|
| ex 610 | Crayons composés d'un diamètre de plus de 6,5 mm avec mine à copier ou avec mine à base de graphite ou produits si- milaires | 30% | 15% — |
| 971 | Tissus de lin ou de ramie purs ou mé- langés entre eux et assimilés, façonnés / ourlés et autres /: | | |
| | B. blanchis, crévés, lavés, lessivés ou apprêtés | 25% | 10% |
| | D. fabriqués avec des fils de diverses couleurs | 25% | 10% |
| 1071G | Vêtements de dessus pour hommes et garçons, autres | 22% | 10% |
| ex 1074 | Chemises pour hommes et garçons ... | 22% | 10% |
| 1236 | Verrerie de table ou de cuisine / gobelots, verres, tasses, carafes, brocs, assiettes, saladiers, ravers, porte-couteaux, etc. /: | | |
| | Non taillés, ni dépolis, ni gravés, ni décorés | 17% | 10% |
| | Taillés, dépolis, gravés ou décorés autrement que par simple moulage | 20% | 12% |
| 1237 | Verrerie d'appartement et d'ornementa- tion / vases, coupes, statuettes, con- driers, articles de bureau, aquariums, socles, globes de protection, etc. /: | | |
| | Non taillés, ni dépolis, ni gravés, ni décorés | 20% | 12% |
| | Taillés, dépolis, gravés ou décorés autrement que par simple moulage | 20% | 12% |
| —1238A— | Verrerie d'éclairage, de signalisation et d'optique commune: Verre de lampes, verrines et cheminées d'éclairage | 20% | 12% |

| No du Tarif français | Désignation | Droit demandé |
|------------------------------|---|------------------|
| 1238B | Verrerie d'éclairage, de signalisation et d'optique commune: | |
| | Réflecteurs, réflecteurs, réflecteurs, réflecteurs, pelles, abat-jour, abat-jour, abat-jour, articles similaires: | |
| | Unicolores en verre, non peints, non non taillés, ni dépolis, ni gravés, ni décorés, ni autrement travaillés | 12% |
| | Multicolores, en verre, non peints, non à bord clair, taillés, gravés, dépolis, décorés autrement que par la gravure ou autrement travaillés | 12% |
| 1245A-D Ouvrages en cristal: | | |
| | A. Bouteilles, flacons, bocaux, pots, autres récipients de verre, bouteilles et couvercles | 15% |
| | B. Verrerie de table et de cuisine | 15% |
| | C. Verrerie d'appartement et d'ameublement tation / vases, coupes, abat-jour, candélabres, articles de bureau, articles etc. | 15% |
| | D. Verrerie d'éclairage / abat-jour, diffuseurs, coupes, abat-jour, abat-jour, tulipes, verres à liqueur, etc. bouteilles, coupes, etc. | 15% |
| 1539H | Vilebrequins, axes des moteurs, arbres à cames: | |
| | pour moteurs d'automobiles et de motos cycles autres | 10% 11% |
| 1807 | Motocycles avec ou sans piston liquet, avec ou sans pédalier, avec ou sans car | 20% |
| ex. 2007 | Autres boutons: | |
| | Non recouverts de matières textiles: | |
| | en métaux communs: | |
| | pour pantalons autres | 11% 10% |
| | en verre: | |
| | non décorés décorés | 15% 20% |
| | Recouverts de matières textiles | 10% |

| No du Tarif français | Désignation des produits | Droit actuel | Droit demandé |
|----------------------------|--|-----------------|------------------|
| 2018B | Bouteilles isolantes et autres ré- cipients isothermiques / toutes les positions / | 50% | 30% |

La Tchécoslovaquie se réserve le droit de modifier cette liste plus tard, à savoir: de supprimer certaines positions, d'en ajouter d'autres, de modifier les droits demandés, etc.

DELEGATIONS FRANCAISE
ET TCHECOSLOVAQUE
à la
CONFERENCE TARIFAIRE
de
TORQUAY

S E C R E T

3 Mars 1951

NOTE POUR LE SECRETARIAT EXECUTIF

Les Délégations française et tchécoslovaque ont l'honneur d'informer le Secrétariat Exécutif qu'elles ont terminé leurs négociations bilatérales tarifaires et qu'elles ont échangé les concessions tarifaires ci-jointes.

Pour la Délégation
Française :


(F. DONNE)

Pour la Délégation
Tchécoslovaque :


(K. FIALA)

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

Négotiations tarifaires 1951

Liste finale

des concessions tarifaires accordées par la Tchécoslovaquie
à la France.

| Position du Tarif de Tchécoslovaquie | Désignation des marchandises | Droit actuel Kčs per 100 kg | Droit accordé Kčs per 100 kg |
|---|------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
|---|------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|

Note aux Nos.
185-188

Lors du dédouanement des fils de coton il n'est pas tenu compte, dans le trafic conventionnel, des fibres artificielles qui y sont mélangées, si le poids de cette addition ne dépasse pas 10% du poids total des fils en question.

Note aux Nos.
189-192

Lors du dédouanement des tissus de coton fabriqués des fils de coton auxquels des fibres artificielles sont mélangées il n'est pas tenu compte, dans le trafic conventionnel, de cette addition si le poids total de celle-ci ne dépasse pas 10% du poids total des fils en question.

Notes relatives à des produits particuliers

Les fils de coton ainsi que les tissus de coton mentionnés dans les notes aux Nos. 185-188 et aux Nos. 189-192 bénéficieront du traitement prévu par ces notes sous condition que les envois seront accompagnés d'un certificat émanant du producteur ou pays d'origine, attestant que l'addition des fibres artificielles ne dépasse pas 10% du poids total des fils en question.

— (100) —

[Signature]

[Signature]

DELEGATION FRANÇAISE
à la
CONFÉRENCE TARIFAIRE
de
TORQUAY

ANNEXE

3 Mars 1951

ANNEXE N° 1. SUR LES TARIFS DOUANIERS
ET LE COMMERCE
DES PRODUITS EN TARIFS DES 1950 - 51

LISTE DE CONGRÉMENTS BILATÉRAUX DE LA FRANCE A LA
REP. CÉCHOSLOVAQUIE

La Délégation Française, après terminer ses négociations bilatérales
avec la Délégation Tchécoslovaque a convenu de lui accorder les
concessions suivantes :

| Nos du tarif français | Description des produits | Droits actuels | Droits demandés |
|-----------------------------|--|-------------------|--------------------|
| 2018 A | Produits textiles et autres vêtements fabriqués : | | |
| | - vêtements fabriqués avec du coton peigné | | |
| | - vêtements fabriqués avec du coton peigné et du lin | 50 % | 40 % |
| | - vêtements fabriqués avec du lin | 50 % | 30 % |
| 2018 B | - vêtements fabriqués avec du coton peigné et du lin | | |
| | - vêtements fabriqués avec du lin | | |
| | - vêtements fabriqués avec du coton peigné et du lin | 50 % | 40 % |
| | - vêtements fabriqués avec du lin | 50 % | 30 % |
| 2018 C | - vêtements fabriqués avec du coton peigné et du lin | | |
| | - vêtements fabriqués avec du lin | | |
| | - vêtements fabriqués avec du coton peigné et du lin | 50 % | 40 % |
| | - vêtements fabriqués avec du lin | 50 % | 30 % |

[Signature]
[Signature]

DELEGATION TCHECOSLOVAQUE

No 34/1951.

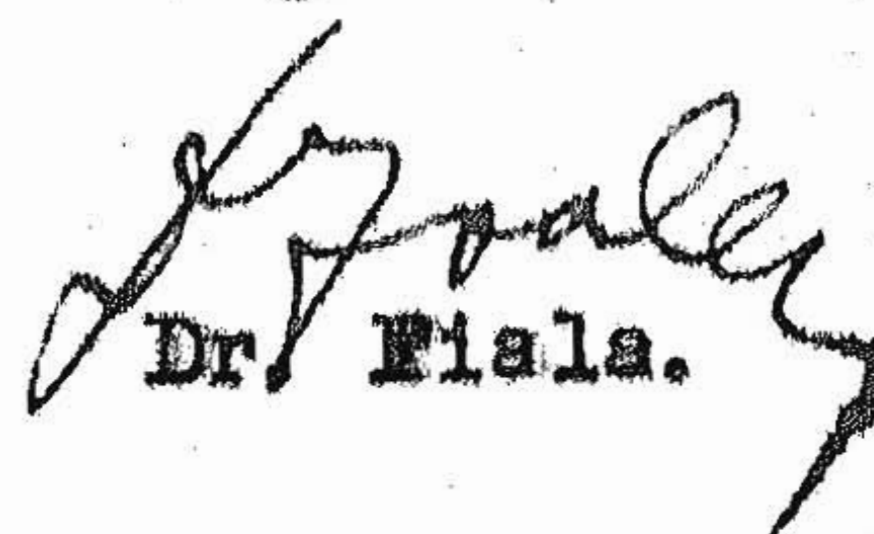
Gm.
Torquay, le 23 Mars 1951

S E C R E T

NOTE POUR LE SECRETARIAT EXECUTIF

La liste finale des concessions accordées par la Tchécoslovaquie à la France /voir la note des deux délégations du 3 Mars/ a été substituée, de commun accord entre les deux délégations, par une liste révisée dont je vous transmets, ci-joint, 2 exemplaires.

Pour la Délégation Tchécoslovaque:


Dr. Fiala.

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

Négotiations tarifaires 1951

Liste finale /révisée/

Des concessions tarifaires accordées par la Tchécoslovaquie
à la France.

| Position du Tarif de Tchécoslovaquie | Désignation des marchandises | Droit actuel Kčs par 100 kg | Droit accordé Kčs par 100 kg |
|---|------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
|---|------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|

183 à 188

Remarque aux Nos 183 à 188.

Lors du dédouanement des fils de coton il n'est pas tenu compte, dans le trafic conventionnel, des fibres artificielles qui y sont mélangées, si le poids de cette addition ne dépasse pas 10% du poids total des fils en question*.

189 à 192

Remarque aux Nos 189 à 192.

Lors du dédouanement des tissus de coton fabriqués des fils de coton auxquels des fibres artificielles sont mélangées il n'est pas tenu compte, dans le trafic conventionnel, de cette addition si le poids total de celle-ci ne dépasse pas 10% du poids total des fils en question*.

Notes relatives à ces produits particuliers.

- * Les fils de coton ainsi que les tissus de coton mentionnés dans les remarques aux Nos 183 à 188 et aux Nos 189 à 192 bénéficieront du traitement prévu par ces remarques sous condition que les envois seront accompagnés d'un certificat émanant du producteur du pays d'origine, attestant que l'addition des fibres artificielles ne dépasse pas 10% du poids total des fils en question.

L'administration des Douanes tchécoslovaques se réserve le droit de s'assurer la composition du produit par l'analyse d'échantillons prélevés sur les envois des produits importés.